

TELEGRAM RECEIVED

MED

GRAY

1-1236



ADDIS ABABA VIA N.R.

Dated June 1, 1936

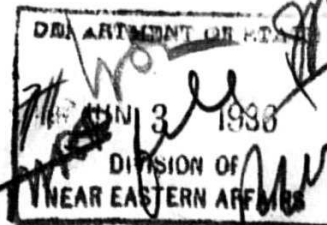
Received 4:30 p.m. 2nd

Secretary of State

Washington

386, June 1, 4 p.m.

Legation's 379, May 28, 10 a.m.



Under date of May 28th Marshall Graziani issued decree creating a Civil Sanitary Service for Addis Ababa and district which among other things is to be in charge of all hospitals.

Article 3-B speaks of the "Italian hospital of Filwoha" as remaining for the present in the hands of the Seventh Day Adventists.

Article 6 provides that the Gulieli Hospital and the American Leprosarium belonging respectively to the American Presbyterian Mission and the Sudan Interior Mission shall continue to be operated by their present personnel and with the means with which they are endowed.

Previous authorization must be obtained from the Governor General before new personnel can be employed either in substitution of or in addition to the personnel existing on May 28.

ENGERT

CSB

865D.12/1

FP

FILED

JUN 5 - 1936

new
865D.12

note
386.1162
S.D.A.

386.1162
United
Presbyterian
Church

DOCUMENT FILE

NOTE

865D.12

SEE 865d.01/107 FOR #1710

FROM Italy (Kirk) DATED May 29, 1936
TO NAME 1-1127 ***

REGARDING:

Sanitary Measures. Committee set up for public welfare and hygiene to assist both needy European and native population in Addis Ababa.

San

Sanitary Measures.

Marshall Graziani has set up a committee for public welfare and hygiene to assist both needy European and native population in Addis Ababa. The Committee is composed of the Civil Governor, an official of the Fascist Federation, a Carabinieri officer, the Director of the

865D.12/2

2

865d. 12

DOCUMENT FILE

NOTE

SEE 865d.01/119 FOR #1733

FROM Italy (Kirk) DATED June 10, 1936
TO NAME 1-1127 ...

REGARDING: Establishment of rules for hygiene, supervision of foodstuffs, and inspection of meat. Addis Ababa territory has been divided into sanitary districts, each in charge of a doctor. Civil clinics have been established with tuberculosis dispensaries.

ge

865D.12/3

DOCUMENT FILE

NOTE

865D.12
4

SEE 865d.01/149 FOR #1776

FROM Italy (Kirk) DATED July 9, 1936
TO NAME 1-1137 ...

REGARDING:

Laboratory being constructed in Addis Ababa for the local production of vaccines against smallpox and hydrophobia. Cooperation with Italian authorities in instructing the native population in the rudiments of hygiene.

PUBLIC HEALTH

A laboratory is being constructed in Addis Ababa for the local production of vaccines against smallpox and hydrophobia.

The "dagna" and "womber" judges are said to be cooperating efficiently with the Italian authorities in instructing the native population in the rudiments of hygiene.

865D.12/4



LEGATION OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Addis Ababa, Ethiopia.

June 8, 1936.

AUG 6 1936
DEPARTMENT OF STATE
file SB

No. 146.

Subject: Regulations to Govern the Administration of Hospitals,
Sanitary Services, etc.

FOR DISTRIBUTION - CHECK Yes No
To the Field ☐
In U. S. A. ☐
2 Copies P.H.S.
NOT TO BE PUBLISHED
OFFICIAL INFORMATION

AUG 7 - 1936

DEPARTMENT OF STATE
JUL 29 1936
DIVISION OF
NEAR EASTERN AFFAIRS

865D.12/5

The Honorable
The Secretary of State,
Washington.

Sir:

I have the honor to transmit herewith a copy of the Italian text, together with an English translation, of a Decree issued on May 28, 1936 by Marshal Graziani, in his capacity of "Governor General" of Ethiopia, which embodies the text of the Regulations creating a Civil Sanitary Service referred to in the Legation's telegram 386 of June 1, 6 p.m.

In this connection the Department is also respectfully referred to the Legation's telegrams Nos. 340 of May 14, 3 p.m. and 379 of May 28, 10 a.m. which will furnish some of

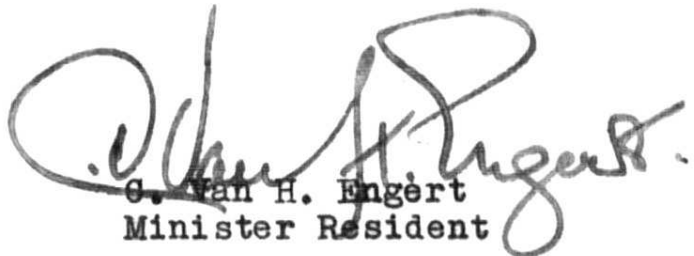
the

FILED
AUG 10 1936

the background for the Decree in so far as it relates to the American missionary hospitals in Ethiopia. These institutions are particularly mentioned in Article 3(b) and Article 6 of the Regulations.

General Sir Aldo Castellani, whom I happened to know personally, has been most helpful in my informal negotiations with the Italian authorities which resulted in the Decree permitting these American hospitals to continue to operate with their present personnel.

Yours respectfully,



G. Van H. Engert
Minister Resident

✓
Enclosures:

No. 1 Italian text of Decree.

No. 2 English Translation of Decree.

File No. 812
CVHE/ast

N. 68

COPY

IL GOVERNATORE GENERALE DELL'ETIOPIA

Riconosciuta la urgente necessità di provvedere ad una pronta organizzazione del servizio sanitario civile di Addis Abeba e Territorio;

In virtù dei pieni poteri conferitigli;

dispone:

Art. 1

Il servizio sanitario civile di Addis Abeba e Territorio avrà la seguente organizzazione:

Una Direzione di Sanità Civile, dalla quale dipendono:

- a) vari Istituti Ospedalieri;
- b) un laboratorio di batteriologia e chimica, denominato "Laboratorio della Sanità Pubblica" con sede in Addis Abeba, che provvederà sia alle esigenze civili che a quelle militari;
- c) un Ufficiale Sanitario del Governatorato Civile, che assumerà in un primo tempo anche le funzioni di Direttore di Sanità;
- d) un Veterinario del Governatorato Civile;
- e) una ostetrica del Governatorato Civile.

Art. 2

Le funzioni del Direttore di Sanità, dell'Ufficiale Sanitario, del Veterinario e dell'ostetrica, nonché le norme di funzionamento del Laboratorio della Sanità Pubblica sono quelle stesse fissate dai regolamenti sanitari vigenti nella Colonia Eritrea.

Art. 3

Fanno parte degli Istituti Ospedalieri:

- a) l' "Ospedale Italiano" con reparti di medicina e chirurgia. Detto ospedale avrà un Primario Medico Direttore, un Chirurgo e un Radiologo;
- b) l'ospedale italiano di "Fulu Uahà" con reparti di medicina e chirurgia. La gestione di detto ospedale rimane per ora affidata alla Missione Religiosa Americana Avventista, con gli obblighi previsti dall' art. 6 per gli ospedali "Gullalè" e "Lebrosario Americano";
- c) due padiglioni, uno per infettivi e uno per ricovero indigeni, dell'ospedale militare ex Menelik.

Art. 4

Negli ospedali di cui alle lettere a) e b) sono costituiti reparti di prima e seconda classe nonché reparti con ricovero gratuito per europei ed indigeni indigenti.

In detti due ospedali funzioneranno anche servizi gratuiti di ambulatorio e di pronto soccorso.

Art. 5

Art. 5

La Direzione di Sanità Civile, sotto il cui controllo agiscono gli ospedali, predisporrà, d'accordo con la Direzione di ciascun ospedale, e sottoporrà all'approvazione del Governo Generale le norme di funzionamento interno di tali istituzioni.

Art. 6

Gli ospedali detti "Gullalè" e "Lebrosario Americano", il primo di proprietà della Missione Religiosa Americana Presbiteriana e il secondo della Missione Religiosa Americana Sudan Interior Mission, continuano a svolgere la propria attività con il personale ed i mezzi di cui sono dotati.

Ai dirigenti è fatto obbligo di sottostare alla direzione e al controllo della Direzione di Sanità Civile e di chiedere al Governo Generale preventiva autorizzazione per ogni nuova assunzione di personale in sostituzione o in aggiunta a quello esistente alla data del presente decreto.

I dirigenti di detti due ospedali dovranno comunicare al Governo Generale, entro il 31 maggio c.a., i nominativi del personale sanitario, di amministrazione e di servizio che hanno alle dipendenze.

Addis Abeba, 28 maggio 1936 - XIV -

IL GOVERNATORE GENERALE INTERINALE

F.^{to} GRAZIANI

P. C. C.

TRANSLATION

No. 68

THE GOVERNOR GENERAL OF ETHIOPIA

In view of the urgent necessity of providing promptly an organization for the civil sanitary service of Addis Ababa and district;

By virtue of the powers conferred upon him;

orders;

Art. 1

The civil sanitary service of Addis Ababa and district shall have the following organization:

An Office of Civil Sanitation, from which will depend:

- (a) the various hospital institutions;
- (b) a bacteriological and chemical laboratory, called "Laboratory of Public Sanitation" with headquarters in Addis Ababa which will provide for civil as well as military requirements;
- (c) an Officer of Sanitation of the Civil Governorate, who at first will also assume the functions of Director of Sanitation;
- (d) a Veterinary of the Civil Governorate;
- (e) an obstetric nurse of the Civil Governorate.

Art. 2

The functions of the Director of Sanitation, of the Officer of Sanitation, of the Veterinary, and of the obstetrical nurse, as well as the regulations for the functions of the Laboratory of Public Sanitation, shall be the same as those provided for by the sanitary regulations in force in the colony of Eritrea.

Art. 3

The following are included in the hospital institutions:

- (a) The "Italian Hospital", with departments of medicine and surgery. Said hospital shall have a head doctor as Director, a Surgeon, and an X-ray operator;
- (b) The Italian Hospital of Filowha, with departments of medicine and surgery. The direction of this hospital remains for the present intrusted to the American religious mission of the Adventists with the obligations provided for in Article 6 for the hospitals of "Gulleli" and the "American Leprosarium";
- (c) two pavilions, one for infectious cases and one for a native clinic, of the former Menelik military hospital.

Art. 4

In the hospitals under (a) and (b) above there shall be wards of first and second class, as well as wards for the gratuitous treatment of independent Europeans and natives. In the said two hospitals there shall also be gratuitous ambulance and first aid services.

Art. 5

Art. 5

The Office of the Director of Civil Sanitation, by which the hospitals shall be administered, shall prescribe, in accord with the Director of each hospital, and shall submit for the approval of the Governorate General, the regulations for the internal administration of these institutions.

Art. 6

The hospitals known as "Gulleli" and "American Leprosarium" - the first being the property of the American Presbyterian Mission, and the second of the American Sudan Interior Mission, shall continue to engage in their own activities with the personnel and the means with which they are endowed.

Their directors are obliged to place themselves under the direction and inspection of the Office of Civil Sanitation, and to request of the Governorate General previous authorization for every new appointment to the personnel, in substitution of or in addition to that which existed on the date of the present decree.

The directors of the said two hospitals must communicate to the Governorate General not later than May 31, 1936, the names of the sanitary and administrative personnel and of the servants which are connected with them.

Addis Ababa, May 28, 1936 - XIV.

THE GOVERNOR GENERAL AD INTERIM

F. ^{to} GRAZIANI

DOCUMENT FILE

NOTE

6

SEE 865d.01/157 FOR Despatch #1797

FROM Italy (Kirk) DATED July 22, 1936.

TO

NAME

1-1127

...

REGARDING: Health of the Italian troops in ^East Africa. Speech by Dr. Aldo Castellani, head of the Italian medical service during the campaign. Translation of speech attached.

wth

865D.12/6

865d.12.

DOCUMENT FILE

NOTE

SEE 865d.01/166 FOR #1863

FROM Italy (Tittmann) DATED Sept. 2, 1936.
TO NAME 1-1127 ***

REGARDING: Italian administration and development of Ethiopia.

Public Health. Establishment of a service for -
making a particular study of the problem of Leprosy.
Doctors are being recruited for service in Ethiopia.

865D.12/7

8

DOCUMENT FILE

NOTE

SEE 865d.01/176 FOR Despatch #18

FROM Italy (Phillips) DATED Sept. 30, 1936
TO NAME 1-1127 o p o

REGARDING: Public health- Italian East Africa. Meeting held under the auspices of the Government General by the representatives of the employers' and workmens' organizations, to make regulations for application of an agreement between Ministry of Colonies and Casa Mutua di Melattile (Sickness Insurance Fund) regarding the administration of medical services to workers in Italian East Africa.

Public Health.

The press reports under Addis Ababa date line of September 24th that a meeting was held under the auspices of the Government General by representatives of the employers' and workmens' organizations, the Fascist Party, the Commissariat for Migration, the Inspectorate General of Public Health, and the "Cassa Mutua di Malattie" (Sickness Insurance Fund), to make regulations for the application of an agreement concluded between the Ministry of Colonies and the Cassa Mutua regarding the administration of medical services to workers in Italian East Africa. It was agreed that the Cassa Mutua should provide these services under the control of the Government and the Inspectorate General of Public Health. It

was

was also decided to establish well-equipped infirmaries in each workers' camp, eight hospitals between Dessié and Assab; and hospitals at Assab, Gondar, Dire Dawa, Addis Ababa, and Asmara, for the care of sick workers pending their repatriation. The Cassa Mutua agreed to provide an adequate number of automobile ambulances and medical supplies. Legal medical measures are to be enacted by appropriate Commissions composed of representatives of the Civil and Military Inspectorates of Health and the Cassa Mutua, located in the principal hospital centers of the Empire. Such a commission is already in operation and supervising the sanitary conditions of Italian labor in Addis Ababa.

865d.12

DOCUMENT FILE

NOTE

SEE 865d.01/196 FOR #47

FROM Italy (Kirk) DATED Oct. 22, 1936
TO NAME 1-1127 o p o

REGARDING: Isolation in special villages of lepers who were
formerly allowed to wander at large. Reports-
by the Government General.

mb

865d.12/9

10

DOCUMENT FILE

NOTE

SEE 865d.01/281 FOR #336

FROM Italy (Kirk) DATED Apr. 25, 1937
TO NAME 1-1127 GPO

REGARDING: Public health - Italian East Africa.

List of public health services established in Addis Ababa.
Eight hospitals have been built for workers and fifty
clinics with modern equipment are to be opened
at various labor camps. Five free clinics for natives have been
established.

ee

865D.12 /10

GMB

DOCUMENT FILE

NOTE

SEE 865d.00/26 FOR #108

FROM Aden (Chiperfield) DATED Dec.13, 1937
TO NAME 1-1127 GPO

REGARDING: Health conditions among Italian troops in Ethiopia.

865d.12/11

Central File: Decimal File 865D.12, Internal Affairs Of States, Italian East Africa, Public Health., June 1, 1936 - December 13, 1937. June 1, 1936 - December 13, 1937. MS European Colonialism in the Early 20th Century. National Archives (United States). Archives Unbound, link.gale.com/apps/doc/FSC5109730875/FGDSC?u=3Domni&sid=bookmark-GDSC. Accessed 18 June 2025.